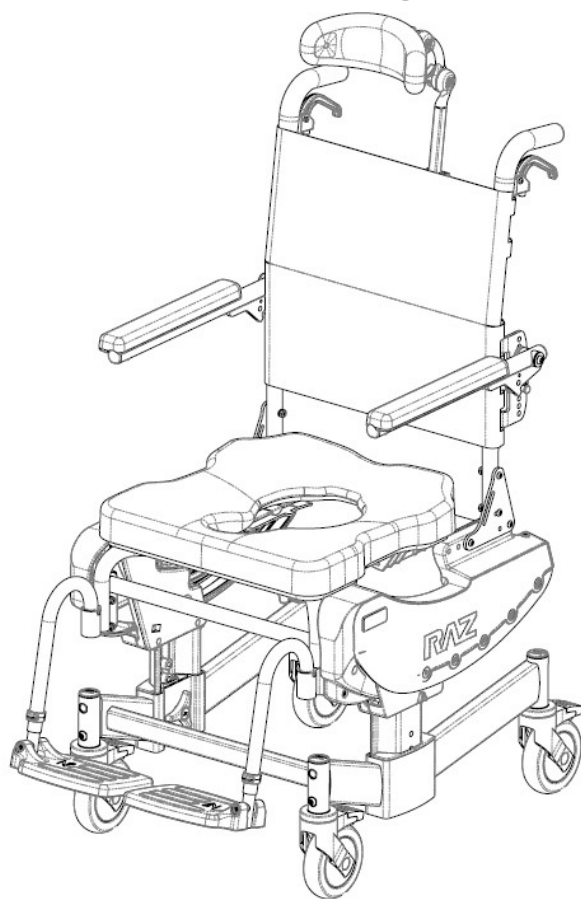




**Mobile
badestole**

Raz-ART (Z333)

Bruger/forhandler/distributør forhandlervejledning



EC REP

Advena Ltd. Tower Business Center
2nd Flr, Tower Street
Swatar, BKR 4013 Malta

UKRP

Advena Ltd. Pure Offices, Plato Close
Warwick, CV34 6WE UK

CH REP

Senectovia Medizinaltechnik AG
In der Luberzen 1,
8902 Urdorf, Switzerland



BASIC UDI-DI: 628758RAZDESIGNINC2004V9

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Hvis sikkerhedsforanstaltningerne ikke overholdes kan det medføre personskade eller skade!

Det er vigtigt at den mobile Raz-ART-badestol er samlet korrekt, og at alle justeringer er udført korrekt. Sørg for, at brugerne, forhandlerne og plejerne har læst denne vejledning og fuldstændig forstår Raz-badestolens sikre betjening før anvendelse. Der findes ajourførte vejledninger online på www.razdesigninc.com. Kontakt din forhandler, distributør eller producenten, hvis du har brug for at få tydeliggjort nogen del af vejledningen.

Enhver uautoriseret modifikation/ændring eller misbrug af Raz-toilet/-badestole og -tilbehør er strengt forbudt. Sådanne handlinger ugyldiggør eventuel gældende garanti med det samme og kan resultere i alvorlige kvæstelser, funktionsfejl på enheden eller manglende overholdelse af bestemmelser. Raz Design påtager sig intet ansvar for evt. skader, tab eller udgifter, der opstår som følge af brugen af en uautoriseret, modificeret/ændret enhed. Brugeren påtager sig alt ansvar for at sikre, at enheden bruges efter hensigten og som angivet i den officielle dokumentation.



PRODUCENT

Raz Design Inc.
135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7
877.720.5678 / 416.751.5678



DISTRIBUTOR

Denmark
Wolturnus A/S Skalhuse 31 9240
Nibe Denmark
info@wolturnus.dk
info@razdesigninc.com

PRODUKT	MAKSIMAL VÆGTBÆRING
Raz-ART	160 kg (352 pund)

SIKKERHEDSADVARSLER, DER SKAL TAGES I BETRAGTNING AF BRUGERHENSYN

DENNE STOL ER EGNET TIL TYPE B: BEGRÆNSET BRUG (f.eks. BRUG I HJEMMET) OG BØR ALDRIG ANVENDES TIL ANDRE FORMÅL END DET OPRINDELIGT TILTÆNKTE

Stabilitet

Hjulene på alle modeller er udstyret med dobbeltlås. Fodlåsen låser både rullelåsen og drejelåsen. **Det er vigtigt at alle hjul på badestolen er rettet udad før låsene låses, for at få fremadrettet, bagudrettet og sidelæns stabilitet.**

BRUGERE MÅ IKKE læne sig fremad mens de sidder på Raz-ART badestolen, da dette kan forårsage at stolen tipper fremad.



BRUGERE MÅ IKKE læne sig over kanten på Raz-ART badestolen, da dette kan forårsage at stolen vælter.

BRUGERE MÅ IKKE forsøge at samle genstande op fra gulvet ved at læne over siden og række ud efter den. Der skal anvendes et rækkeinstrument eller bed en plejer om hjælp.

BRUGERE MÅ IKKE rulle op eller ned ad en rampe uden en plejer, som kan holde fast i Raz-ART under op- eller nedkørslen.

HJULLÅSENE ER IKKE BREMSERE! Brug aldrig hjullåsene til at bremse Raz-ART badestolen, når der køres ned ad ramper, da det kan forårsage at stolen tipper i kørselsretningen.

BRUGERE MÅ IKKE stille Raz-ART på en skråning, da det kan forårsage, at den vælter.

Ramper og andre skråninger

Ramper eller andre overflader, der ikke er plane (såsom brusekabiner man kan køre ind i) skal kontrolleres med en plejer for at sikre, at de ikke kompromitterer stolens stabilitet. Tal med en kvalificeret sundhedsfaglig person for at få hjælp med dette forløb.

Skub eller træk IKKE Raz-ART op eller ned ad en skråning eller rampe, der overstiger 1:12 grader (5° skråning).

Lad **IKKE** nogen bruger blive fremdrevet (skubbet eller trukket) i Raz-ART på nogen anden måde end af en plejer.

Nedsækning

Raz-ART er ikke beregnet til at blive brugt i et bassin. Nedsænke ikke badestolen helt eller delvist i vand eller anden væske. Det kan medføre skade på badestolens komponenter.

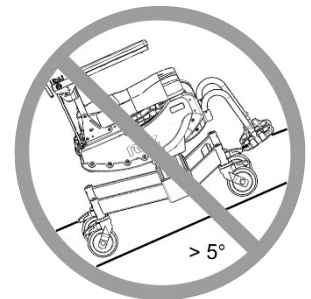
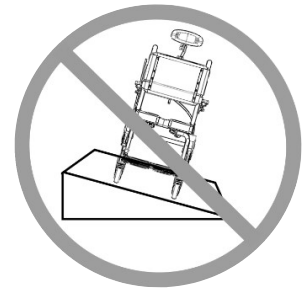
Udsættelse for klorin

Egnet til brug på våde områder, men ikke i bassiner eller lignende nedbrydende miljøer.

Opbevar ikke stolen i nærheden af bassiner, da klorin i luften kan forårsage at stolen ruste.

Overflytning

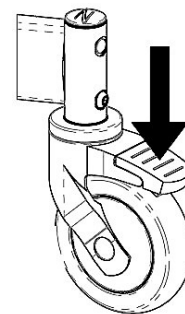
Den farligste del ved anvendelse af en badestol er overflytningen. Da hver stol har forskellige stabilitetsegenskaber, er det vigtigt af gennemgå og teste overflytningsteknikken grundigt for at sikre, at proceduren er sikker. Der skal udføres testoverflytninger med en plejer, som kan forhindre stolen i at vælte eller flytte under overflytningen. Hvis du mener, at overflytninger ikke kan udføres sikkert gentagne gange, skal du kontakte en sundhedsfaglig person, som er bekendt med overflytningsteknikker og hjælpeudstyr. Personer, der ikke har lært sikre overflytningsfærdigheder, skal søge hjælp ved overflytninger og kan have brug for en mekanisk lift.



Overflytning til en Raz-ART-badestol

Lås **ALTI**Dalle fire hjul i deres udadvendte position (forhjulene i fremadvendt position) for maksimal stolstabilitet.

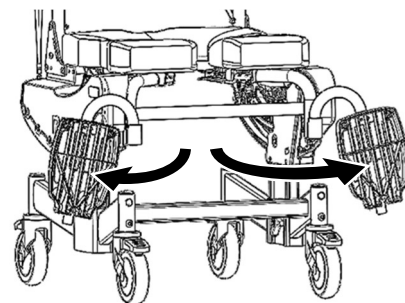
Overflytning må aldrig forsøges, når badestolen står på en glat overflade. Det anbefales at overflytning udføres på en ren, tør, skridsikker overflade. Hårde gulve såsom fliser, træ eller cement giver måske ikke tilstrækkeligt greb til at holde låste hjul fra at glide. Et gulv med gulvtæppe er optimalt. Vær opmærksom på at tæpper og bademåtter kan glide på gulvet og dermed udgøre en farlig overflade.



Stå IKKE på nogen del af Raz-ART-stellet.

Brug ALDRIG fodstøtterne (fodpladerne) til at hjælpe med overflytningen. Dette kan forårsage at stolen vælter. Fodstøtterne skal svinges til siden eller fjernes helt ved overflytning for at give uhindret adgang til Raz-ART.

Raz-ART-badestolen er **IKKE** beregnet til brug som kørestol eller sæde i længere tid.



Kipfunktion

Tjek **ALTI**D kipfunktionen og sørg for, at begge sider af kippmekanismen og udløsningskabelsamlinger virker fuldstændigt, **FØR** stolen tages i brug af brugeren.

En bækkenrem kan virke som en ekstra sikkerhedsforanstaltning for brugeren. En bækkenstøtterem kan bestilles som ekstraudstyr til Raz-ART.

Forsøg **IKKE** at kipe en bruger, hvis plejeren ikke er fysisk i stand til at betjene kipfunktionen sikkert og problemfrit.

Efterlad **ALDRIG** brugeren uden opsyn i en Raz-ART-badestol.

Raz-ART-badestolen er **IKKE** beregnet til brug som kørestol eller sæde i længere tid.

VIGTIGT!

BRUGERE MÅ ALDRIG EFTERLADES UDEN OPSYN I EN MOBIL RAZ-TOILET-/BADESTOL.

VIGTIGT!

LØFT IKKE RAZ-ART MED ELLER UDEN BRUGEREN VED HJÆLP AF ARMLÆNENE ELLER FODSTØTTERNE!

ERKLÆRING OM TILSIGTET ANVENDELSE

INDIVIDUELT KONFIGURERET, MOBIL OG STATIONÆR TOILET-/BADESTOL TIL BRUG VED BRUSEBAD OG PÅ TOILETTET.

FORSIGTIG!

RISIKO FOR HUDFORBRÆNDING

PRODUKTETS DELE KAN VARME OP, NÅR UDSAT FOR EKSTERNE VARMEKILDER.

- **TAG VARME OVERFLADER I BETRAGTNING, NÅR BADE- OG TOILETSTOLEN ANVENDES OG UDSÆTTES FOR VARMT VAND**
- **UDSÆT IKKE PRODUKTET FOR DIREKTE SOLLYS INDEN BRUG RISIKO FOR HUDFORBRÆNDING**

PRODUKTETS DELE KAN VARME OP, NÅR UDSAT FOR EKSTERNE VARMEKILDER.

VIGTIGT!

RÅDFØR DIG MED EN LÆGE, HVIS DU SOM BRUGER OPLEVER UBEHAG, ÆNDRINGER I MOBILITET ELLER VANSKELIGHED MED AT BRUGE ENHEDEN.

VIGTIGT!

SØRG ALTID FOR, AT SÆDET ER KORREKT MONTERET OG LÅST FAST, FØR EN BRUGER OVERFLYTTES TIL STOLEN. PÅSÆTNINGSBESLAGENE BAG PÅ SÆDET SKAL VÆRE INDSAT UNDER STØTTESTÆNGERNE BAGPÅ SÆDET. PÅSÆTNINGSBESLAGENE SKAL VÆRE LÅST OMKRING STØTTESTÆNGERNE FORAN PÅ SÆDET. BÅDE PÅSÆTNINGSBESLAGNE FORAN OG BAGPÅ SKAL VÆRE FASTGJORT VED AT STRAMME DE 8 SKRUE PÅ UNDERSIDEN AF SÆDET.

ANVISNINGER I KORREKTE FJERNELSE TIL RENGØRING OG MONTERING AF SÆDET SKAL GIVES TIL BRUGEREN OG/ELLER PLEJERNE.



VIGTIGT!

RAZ-ART ER BEREGNET TIL FØLGENDE ANVENDELSER:

- **SOM HJÆLP TIL AT BADE, GÅ PÅ TOILETTET OG TIL ANDRE AKTIVITETER FORBUNDET MED PERSONLIG PLEJE OG HYGIEJNE;**
- **SOM STØTTE TIL BRUGERENS KROP I SIDDENDE ELLER TILBAGELÆNET POSITION;**
- **MED ELLER UDEN HJÆLP FRA EN PLEJER;**
- **AT GÅ PÅ TOILETTET OVER ET ALMINDELIGT TOILET ELLER SOM TOILETSTOL MED TOILETBÆKKEN;**
- **KUN TIL INDENDØRS BRUG;**
- **I BÅDE TYPE A, MILJØER MED STOR ANVENDELSE (f.eks. INSTITUTIONER) OG DERHJEMME**

RAZ-ART UDFØRER INGEN TERAPEUTISKE ELLER DIAGNOSTISKE FUNKTIONER OG ER IKKE BEREGNET TIL BRUG TIL NOGEN TERAPEUTISKE ELLER DIAGNOSTISKE FORMÅL. ALLE PRODUKTER I RAZ-SORTIMENTET ER USTERILE, GENANVENDELIGE, IKKE-INVASIVE OG IKKE IMPLANTERBARE.

RAZ-ART ER BEREGNET TIL AT BLIVE BRUGT AF PERSONER MED NEDSAT MOBILITET, SOM KAN HAVE SVÆRT VED AT STÅ ELLER HOLDE BALANCEN, NÅR DER UDFØRES AKTIVITETER SÅSOM AT TAGE BRUSEBAD, GÅ PÅ TOILETTET ELLER PERSONLIG PLEJE. TYPISKE BRUGERE HAR BEGRÆNSET UDHOLDENHED OG HOLDNINGSMÆSSIG KONTROL OG KAN HAVE BEHOV FOR HJÆLP FRA EN PLEJER TIL AKTIVITETER SÅSOM AT TAGE BRUSEBAD, GÅ PÅ TOILETTET ELLER PERSONLIG PLEJE. FOR PRODUKTER MED TILBAGELÆNSFUNKTION, KAN BRUGEN AF TILBAGELÆNSFUNKTIONEN VÆRE KONTRAINDIKERET, HVIS BRUGEREN ER OVERFØLSOM OVER FOR KIPSTYRKEN PÅ SÆDETS OVERFLADER, NÅR KIPFUNKTIONEN ANVENDES.

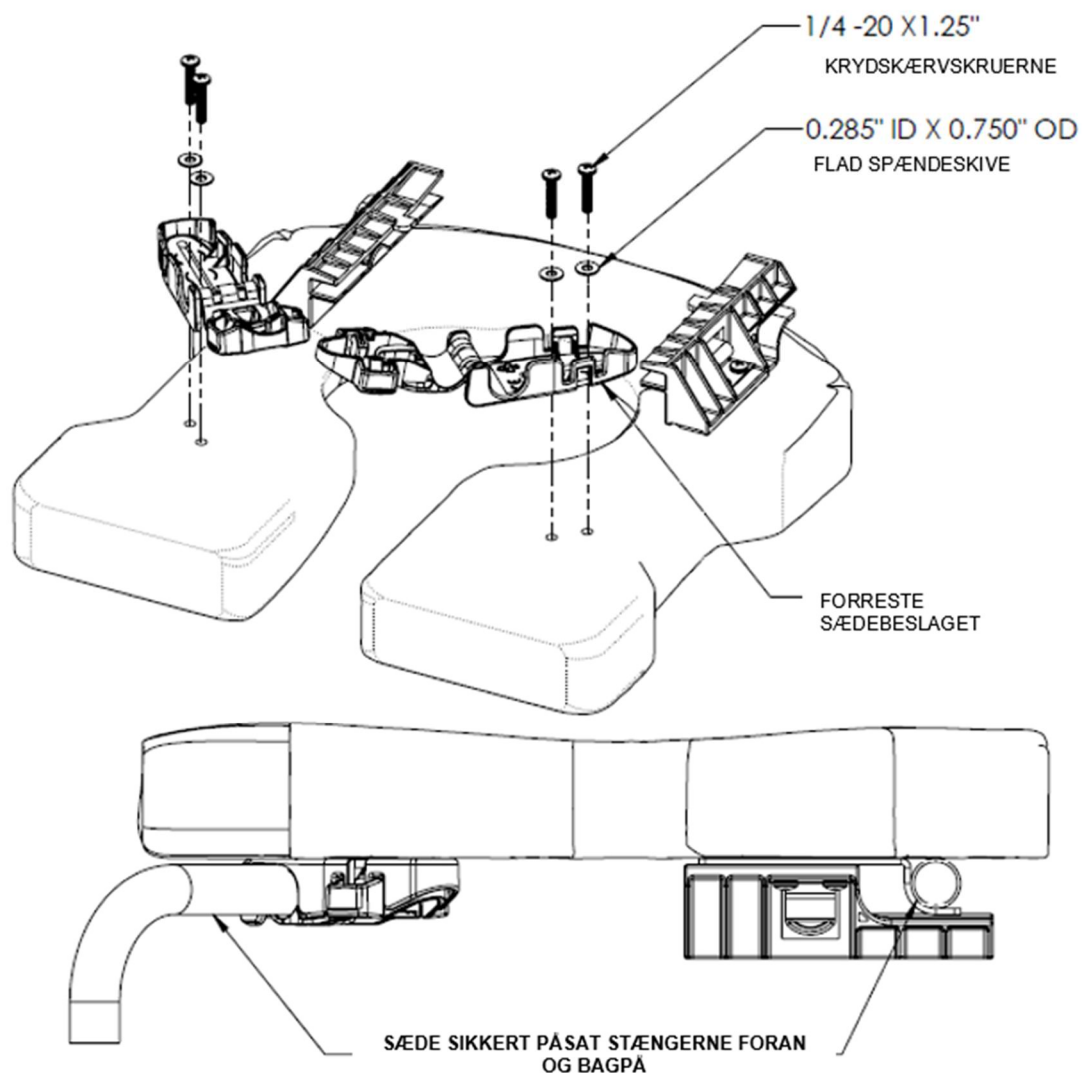
MÆRKATER ELLER SYMBOLER PÅ PRODUKTET

PRODUKTBETEGNELSE	RAZ-ART
PRODUCENTENS ADRESSE	 Raz Design Inc. 135 Railside Road Toronto, ON Canada M3A 1B7
AUTORISERET REPRÆSENTATIV DETALJER	EC REP UKRP CH REP
PRODUKTIDENTIFIKATION (PI)	SN ART-XXXXXX
UDI-DI	UDI 628758003335
MEDICINSK ANORDNING	MD
EUROPÆISK OVERENSSTEMMELSE	
FREMSTILLINGSDATO	
MAKSIMAL VÆGTBÆRING	
LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN	

MONTERING AF SÆDEBESLAGENE FORAN (HVIS RELEVANT)



TORONTO, CANADA



Se monteringsproceduren på billedet ovenfor.

Bemærk: Indfør krydskærverskruerne i hånd. Brugen af maskinværktøj kan medføre deformering af beslaget.

Efter monteringen skal det sikres, at beslagene er fastgjort på sædet. Åbn og luk beslagene for at kontrollere for korrekt funktion.

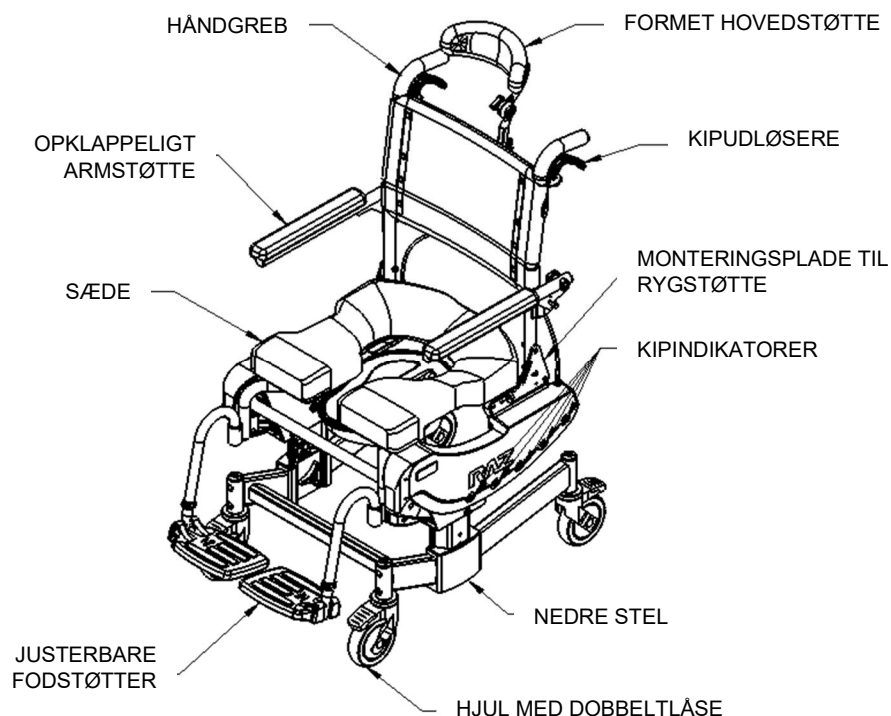
Sørg altid for, at sædet er monteret og låst fast korrekt. De bagerste hagebolte skal være helt isat, og beslagene foran skal være lukkede og låste omkring støttestængerne foran på sædet.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1.0 GENERELLE OPLYSNINGER	10
1.1 Oversigt over Raz-ART	10
1.2 Raz-ART specifikationer	10
2.0 OPSÆTNING: KUN BEREGNET TIL FORHANDLERBRUG	11
2.1 Nedre Stel	11
2.1.1 Stelkonfiguration	11
2.1.2 Justering af sædets højde	11
2.2 Rygstøtte (Ryglænet)	12
2.2.1 Montering af ryglænet	12
2.2.2 Justering af ryglænsvinkel	12
2.2.3 Justering af ryglænsdybde	12
2.2.4 Justering af ryglænsbolstring	13
2.3 Kabel	13
2.3.1 Montering af kabel	13
2.3.2 Justering af kabel	13
2.4 Montering af hjul	13
2.5 Raz-sæde	14
2.5.1 Montering af Raz-sæde	14
2.5.2 Ischial Pelvic Alignment System (IPAS) – Justering	14
2.6 Justering af Armstøtte (Armlæn)– kun Adjusta-Back-valgmulighed	15
2.6.1 Justering af armlæns højde	15
2.6.2 Justering af ryglænsvinke	15
2.7 Fodstøtte	15
2.7.1 Montering af justerbare fodstøtter	15
2.7.2 Justering af fodstøtte	15
2.8 Formede Hovedstøtte (Nakkestøtte)	16
2.8.1 Montering af formede nakkestøtte	16
2.8.2 Justering af formede nakkestøtte	16
2.9 KUN TIL BRUG AF FORHANDLER – Montering af skruer og møtrikker	16
3.0 BRUG OG BETJENING	17
3.1 Kipfunktion	17
3.2 Opklappelige Armstøtte (Armlæn)	17
3.3 Justerbar ryglænsbolstring	17
3.4 Raz-sæde	18
3.5 Justerbare fodstøtter	18
3.6 Formet Hovedstøtte (Nakkestøtte)	18
3.7 Toiletbækken	19
3.8 Hjul	19
4.0 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	20
4.1 Rengøring efter hver brug	20
4.1.1 Toiletbækken	20
4.1.2 Sæde	20
4.2 Rengør efter behov	20
4.2.1 Stel, armlæn, justerbare fodstøtter og andre komponenter	20
4.3 Foreslåede rengøringsprodukter	20
5.0 ANMELDELSE AF HÆNDELSER	21
6.0 BEGRÆNSET GARANTI	21
7.0 KONTAKTPERSONER	22

1.0 GENERELLE OPLYSNINGER

1.1 Oversigt over Raz-ART



1.2 Raz-ART specifikationer

SPECIFIKATIONER	Raz-ART
VÆGTBÆRING	160 kg (352 pund)
STELBREDDE PÅ SÆDE/RYG	46 cm (18")
OVERORDNET BREDDE (m/ alm. armpuder)	57 cm (22,5")
OVERORDNET LÆNGDE (ved 0° hældning, med fodstøtter)	89 cm (35")
OVERORDNET LÆNGDE (ved 40° hældning, med fodstøtter)	128 cm (50,5")
SÆDEBREDDE (toiletsæde)	46 cm (18")
SÆDETS DYBDE (Foran på bagstolpen til foran på sædet)	41-46 cm (16"-18"), 48-53 cm (19"-21")
FRIGANGSBREDDE (til toilet)	40 cm (15,75")
Afstandshøjde (til toilet) Med bækkenbeslag:	38-46 cm (15"-18"), 48-56 cm (19"-22")
Afstandshøjde (til toilet) Uden bækkenbeslag:	41-49 cm (15,5"-18,5"), 51-59 cm (19,5"-22,5")
Armlænets højde over sædet (m/ 20" Adjusta-Back)	19-27 cm (7,5"-10,5") i trin på 2,5 cm (1")
SÆDE TIL GULVHØJDE	49,5-57 cm (19,5-22,5"), 59,5-67 cm (23,5-26,5") i trin på 2,5 cm (1")
Produktvægt (m/ fodstøtte)	29 kg (64 pund)
Stelmateriale	Pulverbelagt aluminium
Mindste drejecirkel (m/ fodstøtte)	102 cm (40")

2.0 OPSÆTNING: KUN BEREGNET TIL FORHANDLERBRUG

VIGTIG BEMÆRKNING: Brug af elektriske skruetrækkere anbefales ikke for at forhindre koldsvejsning af skruer og møtrikker.

- Påfør et smøremiddel (flydende rengøringsmiddel, sæbe, læbebalsam, voks osv.) på gevindene, før skruerne og møtrikkerne strammes, for at reducere binding.
- Skruer og møtrikker må ikke overspændes.

VIGTIGT !

JUSTERINGER MÅ ALDRIG UDFØRES MED BRUGEREN I STOLEN.

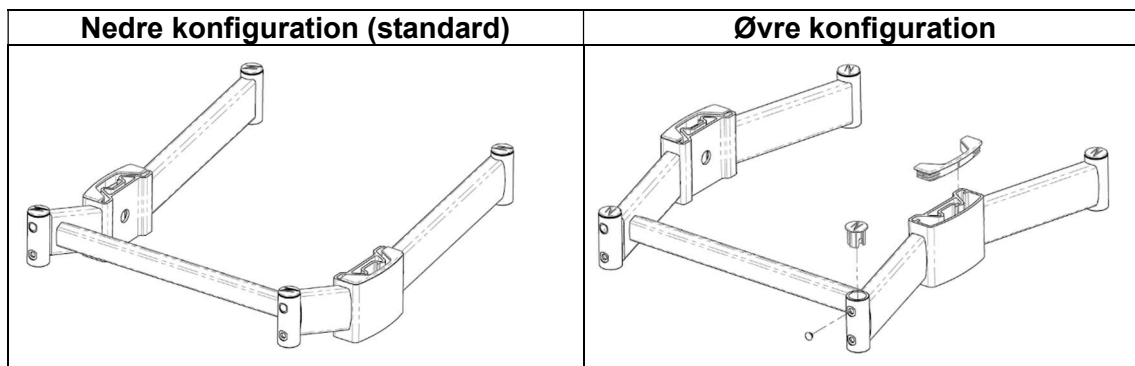
2.1 Nedre Stel

2.1.1 Stelkonfiguration

Bundstellet kan opsættes i to konfigurationer.

- Nedre konfiguration giver et sæde til gulvhøjde-interval på 49,5-57 cm (19,5-22,5").
- Øvre konfiguration giver et sæde til gulvhøjde-interval på 59,5-67 cm (23,5-26,5").

For at opnå den øvre konfiguration skal alle hætter fjernes og stellet vendes på hovedet. Genmonter alle beslag som vist nedenfor.



2.1.2 Justering af sædets højde

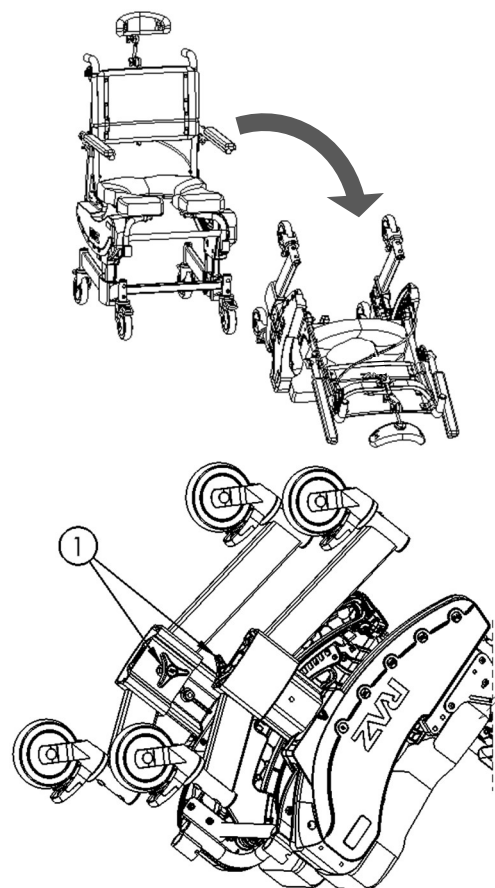
For at ændre sæde til gulvhøjden på Raz-ART-modellen skal sædestellet løftes eller sænkes ved hjælp af justeringsknappen på indersiden af bundstellet.

1. Kip stolen forsigtigt frem på en blød og ren overflade (f.eks. en overflade med tæppe, fladtrykt emballeringskasse) som i tegningen herunder.
2. Drej mod uret for at løsne og fjerne knappen til højdejustering ① i hånd.
3. Indstil sædestellets højde op eller ned efter behov, og sørg for, at hullerne forbliver centreret, for at sætte knappen på igen.

Bemærk: Afstanden mellem hvert hul er 2,5 cm (1")

4. Sæt knapperne ① tilbage i hullerne, og stram ved at dreje med uret.
5. Sørg for, at al hardware er monteret sikkert, før stolen løftes til lodret stilling.

Bemærk: Yderligere justering af sæde til gulvhøjden gøres ved at ændre bundkonfigurationen ved at følge monteringsstrinnene i afsnit 2.1.1



2.2 Rygstøtte (Ryglænet)

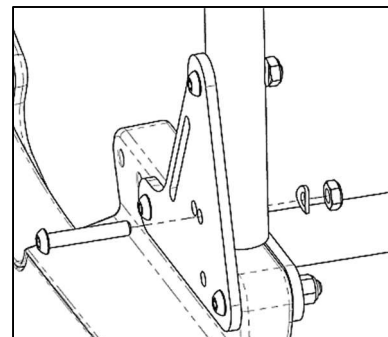
2.2.1 Montering af ryglænet

Påkrævet værktøj: 5/32" unbrakonøgle, 7/16" skruenøgle

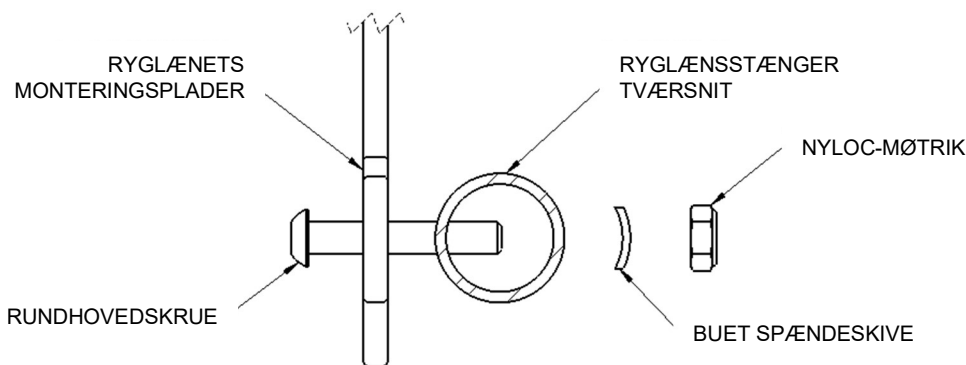
1. Løft ryglænet i lodret stilling.

TIP: Der kan indsættes en stjerneskruestrækker nr. 2 med et 1/4" diameter skaft gennem en af pladerne og bagstolperne for at fastgøre ryglænet midlertidigt i lodret position.

2. Med ryglænet på plads indfør skruen gennem de valgte huller på ryglænsmonteringspladen og skub dem gennem stelstængerne. Tving ikke skruerne gennem hullerne, da det kan beskadige gevindet. Brug om nødvendigt den sekskantede nøgle til at skrue skruen i.
3. Fastgør de buede spændeskiver og låsemøtrikker som vist.
4. Gentag trin 3 til 5 for den anden side.
5. Spænd alle rygmonteringssskruer indtil aksialspalten er væk, men overspænd ikke.



RYGLÆNSSAMLINGEN SET FOROVEN



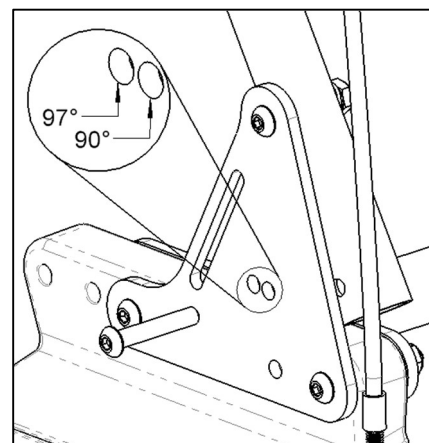
2.2.2 Justering af ryglænsvinkel

Påkrævet værktøj: 5/32" unbrakonøgle, 7/16" skruenøgle

1. Løsen de øverste skruer og møtrikker, der fastgør rygmonteringspladen til de lodrette rygstænger på stellet.
2. Fjern de nederste skruer på begge sider.
3. Drej ryglænet til en af de to positioner på ryglænsmonteringspladen.

Bemærk: Vælg det forreste hul for en ryglænsvinkel på 97° og det bagerste hul for en ryglænsvinkel på 90°.

4. Med ryglænet på plads indfør skruen gennem de valgte huller på ryglænspladerne og skub dem forsigtigt gennem stelstængerne. Tving ikke skruerne gennem hullerne - brug om nødvendigt den sekskantede nøgle til at dreje skruen.
5. Sæt de buede spændeskiver og låsemøtrikker på enden af skruerne.
6. Spænd alle fire skruer og låsemøtrikker, men overspænd ikke.

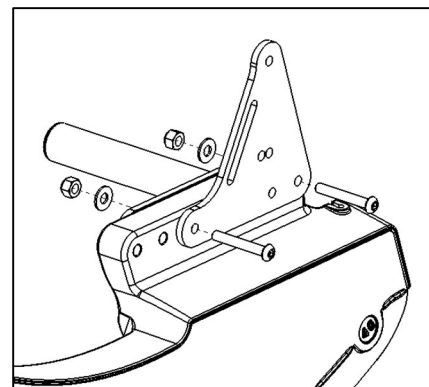


2.2.3 Justering af ryglænsdybde

Ryglænet kan justeres ca. 2,5 cm (1") foran/bagpå

Nødvendigt værktøj: 5/32" unbrakonøgle, 7/16" skruenøgle

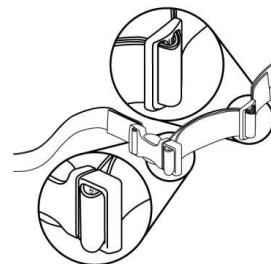
1. Fjern alle skruer og låsemøtrikker fra ryglænets monteringsplade, og fjern ryglænet.
2. Fjern alle skruer og låsemøtrikker på ryglænets monteringsplade.
3. Flyt ryglænets monteringsplade til den ønskede stilling, og monter alt udstyr igen.
4. Monter ryglænet igen ved at udføre fjernelsesprocessen i trin 1 omvendt.



2.2.4 Justering af ryglænspolstring

Hver rem kan spændes eller løsnes ved spænderne for at opnå en bred vifte indstillinger, så ryglænspoltringen justeres.

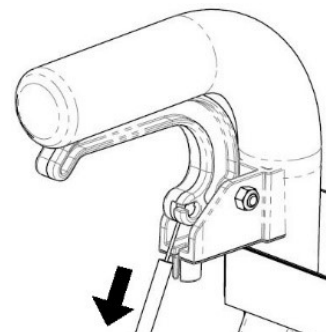
Den anden og tredje rem fra bunden kan fx spændes for at give bedre støtte i lænden.



2.3 Kabel

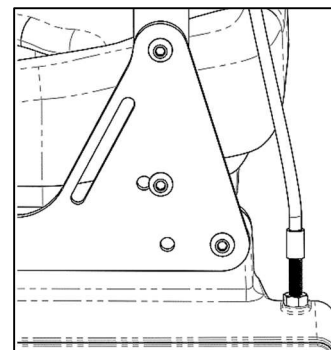
2.3.1 Montering af kabel

1. Klem kipudløseren indtil den hviler mod håndgrebet.
2. Indfør kabelenden gennem hullet i udløserhåndtaget.
TIP: Hvis der ikke er nok stramning i kablet, sørg for at kappen er helt indført i kabelbeslaget i den nederste ende af kablet.
3. Frigiv udløserhåndtaget og træk kappen nedad for at blottlægge kablet.
4. Træk kablet gennem husåbningen.
5. Indfør spidsen af kappen i bunden af udløserhuset og frigiv.
6. Gentag trin 1 til 5 for den anden side.



2.3.2 Justering af kabel

Før stolen anvendes er det vigtigt at kontrollere, at hvert kabel er korrekt justeret og at kiplåsen fungerer som tilsigtet. Med stolen vippet ca. 20° og mens kipudløseren, der kontrollerer låsemekanismen på den ene side af stolen, klemmes prøv at ændre stolens kipvinkel i begge retninger. Hvis kipvinklen kan ændres, mens den ene udløser klemmes, skal kablet, der kontrollerer kiplåsen på den anden side, justeres. For at gøre det skal møtrikken løsnes og drej så kabelbeslaget 1-3 drejninger med uret. Prøv igen (juster om nødvendigt kabelbeslaget igen) og spænd møtrikken mod sidepanelet, hvis stolen ikke bevæger sig under prøven. Gentag prøven på den anden kipudløser og juster om nødvendigt. Hvis en kiplåspal klikker mod hakkene i låsepladen når stolen kippes med begge kipudløserne klemmt, skal et eller begge kabler justeres. Løsn møtrikken og drej kabelbeslaget 1-3 drejningen mod uret på den side, der laver støj. Kip stolen og lyt efter klikkelyden. Spænd møtrikken på kabelbeslaget, hvis lyden er stoppet.



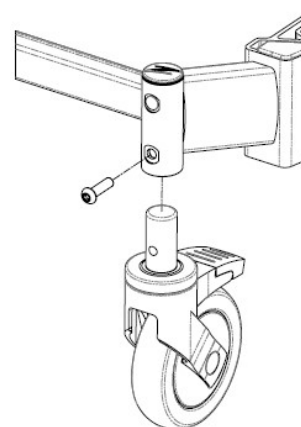
2.4 Montering af hjul

Påkrævet værktøj: 5 mm unbrakonøgle

1. Indfør en hjulstang i hjulhuset på bundstellet.
2. Centrér hullet med gevind i hjulstangen med hullet i hjulhuset.
3. Indfør M8-skruen i hjulhuset.

BEMÆRK: Sørg for, at hver skrue har en gevindlås eller mellemstyrke gevindlåsløsning på dens gevind før anvendelse.

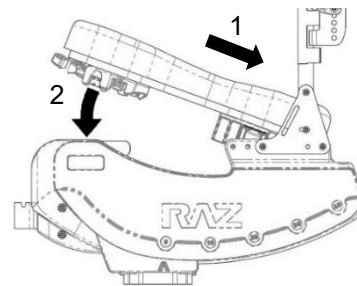
4. Skru M8-skruen gennem hjulhuset og ind i hjulstangen.
5. Sørg for, at skruen er spændt og hullet sidder fast.
6. Gentag trin 1 til 5 med de 3 resterende hjul.



2.5 Raz-sæde

2.5.1 Montering af Raz-sæde

1. Sørg for, at beslagene foran er åbne.
2. Skub bagenden af sædet over de bagerste sædestøttestænger mens forende af sædet sænkes ned på stellet. Kontroller at beslagene bagpå sædet er under sædets støttestænger.
3. Fortsæt med at sænke forenden på sædet indtil der forreste sædebeslag hviler på de forreste sædestøttestang.
4. Fastgør sædet ved at lukke sædebeslagene foran.
5. Udfør trin 1 til 4 omvendt for at fjerne sædet fra stellet.



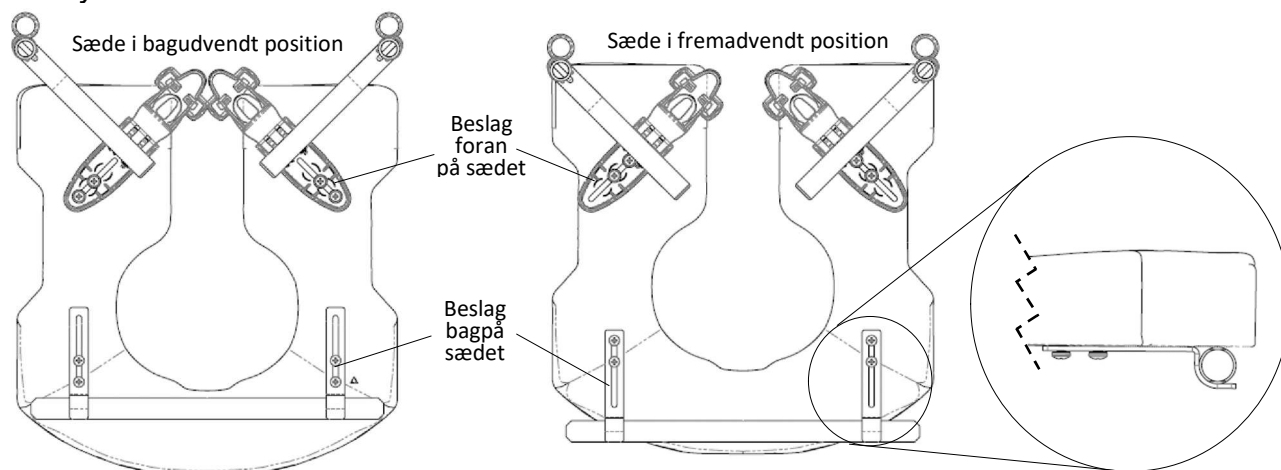
2.5.2 Ischial Pelvic Alignment System (IPAS) – Justering

Sædet har ca. 5 cm (1") justering foran og bagpå, som giver optimal placering af sædet omkring brugerens bækken.

Nødvendigt værktøj: Stjerneskruetrækker nr. 2

1. Løsn sædet ved at åben beslagene foran på sædet.
2. Løft forenden af sædet og træk opad og derefter fremad for at fjerne sædet fra stolen.
3. Løsn (men fjern ikke) de otte skruer, der fastgør beslagene foran og bagpå sædets underside.
Bemærk: Beslagene bagpå sædet vises nedenfor uden bækkenbeslagene.
4. Sæt sædet på plads på stellet og luk beslagene foran på sædet omkring støttestængerne.
5. Skub sædet i den ønskede stilling.
6. Sørg for at beslagene bagpå sædet er placeret mod støttestangen.
7. Spænd alle otte skruer, der fastgør beslagene for og bagpå til sædet, for at forhindre yderlig bevægelse af sædet.

Bemærk: Sørg for at beslagene foran og bagpå er låst omkring støttestængerne, før en bruger må overflyttes til stolen.



2.6 Justering af Armstøtte (Armlæn)– kun Adjusta-Back-valgmulighed

Værktøjer, der kræves, varierer efter isenkram, sørg for, at de korrekte værktøjer er valgt for sikker installation. Rammen med identifikationshullet er metrisk.

- til Imperial: 7/32" unbrakonøgle, 9/16" skruenøgle
- til metrisk: 5 mm unbrakonøgle, 13mm skruenøgle

2.6.1 Justering af armlæns højde

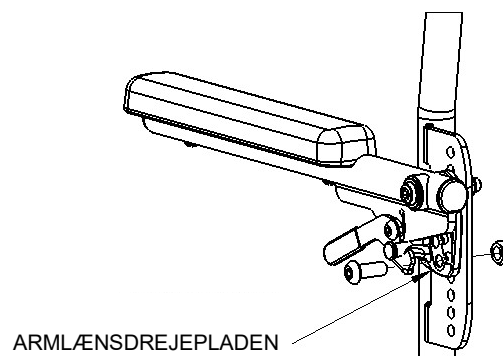
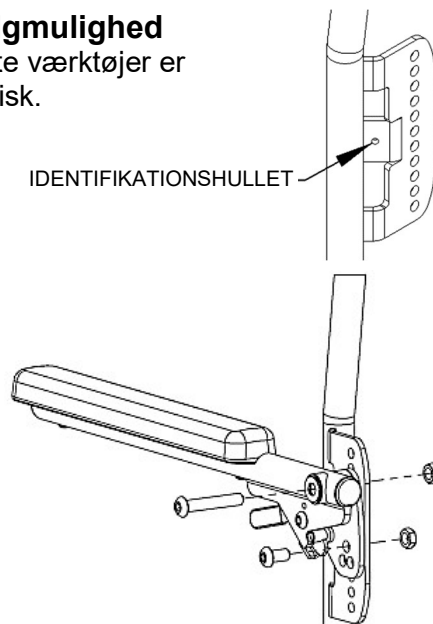
Armlænen kan **kun** justeres i højde inden for et 3" område i trin på 1/2" på *Adjusta-Back-valgmuligheden*.

1. Løsn og fjern den nedre låsemøtrik.
2. Løsn og fjern den øverste låsemøtrik.
3. Mens armlænet og armlænsdrejepladen holdes samme, flyt samlingen op eller ned på armlænsstøttesvejsningen afhængig af brugerens behov.
4. Skru låsemøtrikken på den øverste skrue.
5. Skru låsemøtrikken på den nederste skrue.
6. Spænd skruerne og låsemøtrikkerne foroven og forneden.
7. Gentag trin 1 til 6 på det andet armlæn.

2.6.2 Justering af ryglæns vinkel

Armlænsvinklen kan justeres op 5° eller ned 5°, hvis ryglænsvinklen justeres fra fabriksindstillingen på 90°.

1. Løsn og fjern skruen, spændeskiven og låsemøtrikken forneden på armlænsdrejepladen.
2. Med den øvre skrue på plads, drej armlæns samlingen indtil den ønskede position er nået ved at centrere et af de 3 huller (arrangeret i en trekant) på armlænets drejeplade med hullerne på armlænets støttesvejsning.
3. Indfør skruen i den ønskede position på armlænets drejeplade og skru låsemøtrikken på.
4. Spænd skruen og låsemøtrikken.
5. Gentag trin 1 til 4 på det andet armlæn.



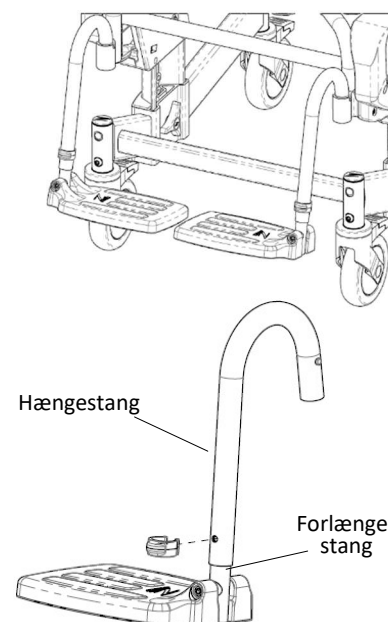
2.7 Fodstøtte

2.7.1 Montering af justerbare fodstøtter

1. Tag fodstøtten ud af tilbehørskassen.
2. Placer fodstøttehængestængerne i modtagerne.
Hvis hængestængerne er rettet fremad, griber stifterne på stængerne ind i rillerne i modtagerne og låser på plads.

2.7.2 Justering af fodstøtte

1. Fjern plasticsnapstiften fra fodstøttens hængestang.
2. Juster fodstøttens hængestang lodret for at få den ønskede position.
3. Indfør snapstiften gennem fodstøttens hængestang og forlængerstængerne.
4. Gentag trin 1 til 3 for den anden side.

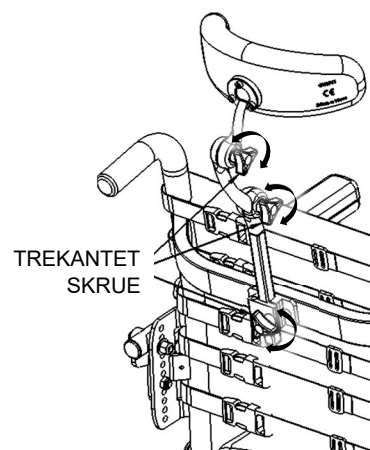


2.8 Formede Hovedstøtte (Nakkestøtte)

Der følger en formet nakkestøtte med alle Raz-ART. Den formede nakkestøtte er formet til at holde hovedet behageligt og er nem at rengøre. Den formede nakkestøtte kan justeres fremad og bagud inden for et 5" område og lodret inden for et 5½" område.

2.8.1 Montering af formede nakkestøtte

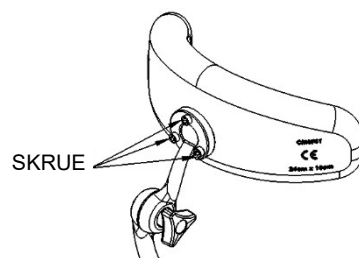
1. Tag nakkestøtte ud af den indvendige tilbehørskasse.
2. Indsæt hovedstøttesamlingens firkantede rør i modtageren på rygstøtten, mens du sikrer, at den støbte pude vender fremad.
3. Udfolde hovedstøtten ud ved at løsne Trekantet Skruer.
4. Juster vinklen og højden efter brugerens præference.
5. Spænd Trekantet Skruer helt for at sikre vinklen og højden af den støbte hovedstøtte.



2.8.2 Justering af formede nakkestøtte

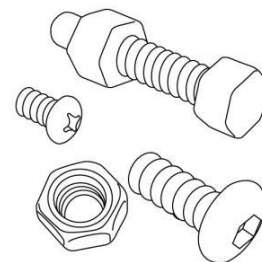
Nødvendigt værktøj: 4 mm unbrakonøgle

1. Løsn trekanten på den formede nakkestøtte med ledsamling, og justér vinklen og højden, som de passer bedst til brugerens behov. Stram trekanten helt for at fastgøre vinklen og højden af den formede nakkestøtte.
2. For at ændre vinklen på nakkestøttepuden, løsn (fjern ikke) de tre skruer bagpå den formede nakkestøtte. Drej nakkestøtten omkring enden af nakkestøttens monteringsstang, så den passer til brugerens behov og spænd skruerne fast.
3. Sørg for, at alle knapper og skruer er spændt fast så brugeren er sikker.



2.9 KUN TIL BRUG AF FORHANDLER – Montering af skruer og møtrikker

Alle skruer og møtrikker skal monteres sikkert i hånden og ikke med maskinværktøj. Maskinværktøj hastighed og moment kan forårsage at skruer sætter sig fast og svejdes på plads. Det anbefales at anvende flydende sæbe (opvaskemiddel/håndsæbe) på skruegevindet for at forebygge at skruerne sætter sig fast. Låsemøtrikker, der fjernes af en eller anden årsag, skal udskiftes i stedet for at genbruges. Kontroller låsemøtrikkens beskaffenhed, når skruen skrues i igen. Der bør være betydelig følbart modstand ved spænding. Hvis ikke, udskift låsemøtrikken med en ny. Det tilrådes at kontrollere at alle skruer og møtrikker er sikre årligt

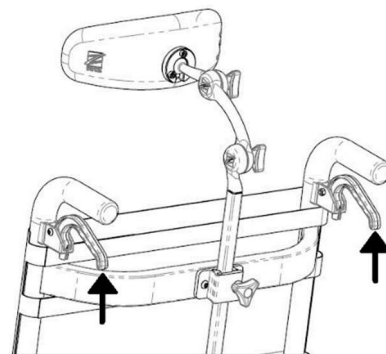


3.0 BRUG OG BETJENING

3.1 Kipfunktion

Raz-ART kan kippes op til 40° for at give komfort og lindre tryk for brugeren. For at kippe stolen skal plejeren klemme begge kipudløserne og flytte stolen til den ønskede vinkel. For at låse stolen på plads skal udløserne blot frigives, så låses kipmekanismen.

Bemærk: Hvis du har besvær med at frigive kiplåsemekanismen ved at klemme udløserne, skal du forsigtigt vippe ryglænet frem og tilbage for at frigive mekanismen.

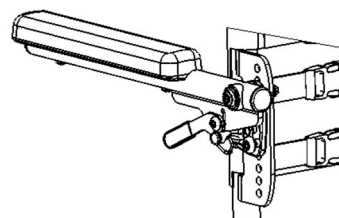


VIGTIGT!

FORSØG IKKE AT KIPPE EN RAZ-BADESTOL, HVIS PLEJEREN IKKE FYSISK KAN BETJENE KIPMEKNISMEN SIKKERT OG JÆVNT MED EN BRUGER I STOLEN. ENHVER PLEJER SKAL VÆRE BEKENDT MED KORREKTE KIPPETEKNIKKER FØR VEDKOMNE HJÆLPER EN BRUGER I TOILET/BADESTOLEN. EN BÆKKENREM ANBEFALES TIL ENHVER BRUGER SOM EN EKSTRA SIKKERHEDSFORANSTALTNING.

3.2 Opklappelige Armstøtte (Armlæn)

Armlænet kan løftes op for at gøre overflytning lettere og låses automatisk (hvis ekstra lås medfølger), når det lægges ned.

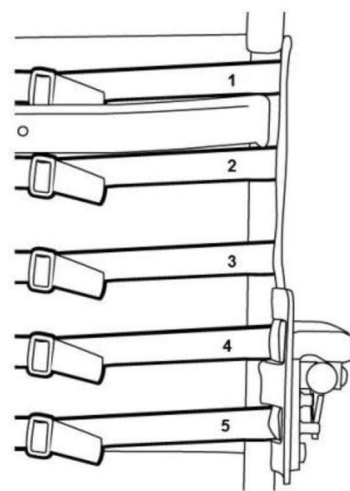


3.3 Justerbar ryglænspolstring

Adjusta-Back-ryglænet kommer med en justerbar ryglænspolstring, som giver kroppen støtte for optimal siddestilling og komfort. Polstringen kan fjernes og vaskes i vaskemaskinen og kommer i højder på 15" (4 remme), 17" (5 remme), 20" (6 remme) og 24" (7 remme) i overensstemmelse med den ryghøjde, der vælges til stolen.

Sådan monteres den justerbare ryglænspolstring på en 17" høj Adjusta-Back:

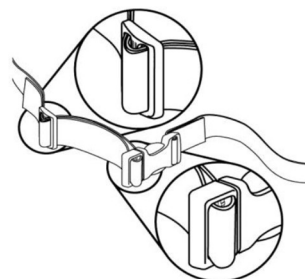
1. Placér stoffet mod forsiden af ryglænsstængerne, og sørg for, at spænderne på remmene vender væk fra stoffet, og at løkkerne peger nedad, når det lægges omkring ryglænet.
2. Den højeste rem (1) er placeret over tværstangen.
3. Den anden (2) og tredje (3) rem er placeret mellem tværstangen og ryglænets monteringsplader. En 15" høj ryglæn har kun en enkelt rem på dette sted.
4. Den fjerde (4) og femte (5) rem føres gennem åbningerne på armlænets monteringsplader.
5. Ryglænet på 20" har en sjette rem, som er placeret under armlænets monteringsplader.
6. Juster alle remmene så de opfylder brugerens behov.



BEMÆRK: For Adjusta-Back på 24" skal de to højeste remme være over ryglænets tværstang. De andre fem remme findes de samme steder som på Adjusta-Back på 20".

Hver rem kan spændes eller løsnes for at opnå en bred vifte indstillinger, så ryglænspoltringen justeres. Den anden og tredje rem fra bunden kan fx spændes for at give bedre støtte i lænden.

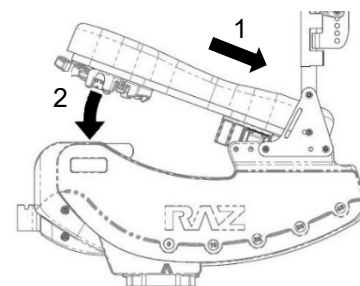
For at fjerne den justerbare ryglænspolstring skal spænderne på remmene åbnes.



3.4 Raz-sæde

Sådan monteres et Raz-sæde:

1. Sørg for, at beslagene foran er åbne.
2. Skub bagenden af sædet over de bagerste sædestøttestænger mens forende af sædet sænkes ned på stellet. Kontroller at beslagene bagpå sædet er under sædets støttestænger.
3. Fortsæt med at sænke forenden på sædet indtil der forreste sædebeslag hviler på de forreste sædestøttestang.
4. Fastgør sædet ved at lukke sædebeslagene foran.
5. Udfør trin 1 til 4 omvendt for at fjerne sædet fra stellet.



VIGTIGT!

FORSØG ALDRIG AT ÆNDRE SÆDEHØJDEN UDEN HJÆLP FRA EN KVALIFICERET FORHANDLER. HØJERE SÆDEINDSTILLINGER NEDSÆTTER STOLENS STABILITET OG KAN FORÅRSAGE AT DEN VÆLTER.

3.5 Justerbare fodstøtter

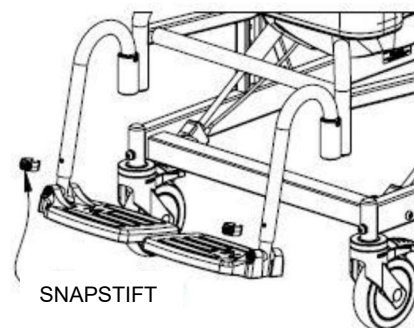
Justerbare fodstøtter er standard på alle Raz-badestole. Ved overflytning kan fodstøtterne løftes op, drejes væk eller fjernes helt. Justerbare fodstøtter kan forlænges til brugere med lange ben med en ekstra fodstøtteforlængerstang, en 2" længere stang, som kan bestilles til enhver Raz-badestol.

Sådan påsættes de justerbare fodstøtter:

1. Placer fodstøttehængestængerne i fodstøttemodtagerne.
2. Hvis hængestængerne er rettet fremad, griber stifterne på stængerne ind i rillerne i modtagerne og låser på plads.

Sådan justeres længden på de justerbare fodstøtter:

1. Fjern snapstiften fra en fodstøttes hængestang.
2. Indstil fodstøtten til en længde, der passer til brugeren.
3. Indfør snapstiften gennem fodstøttens hængestang og den indvendige stang.



Sådan drejes de justerbare fodstøtter:

1. Løft fodstøttehængestængerne for at løsne stifterne.
2. Drej fodstøtterne udad eller indad.

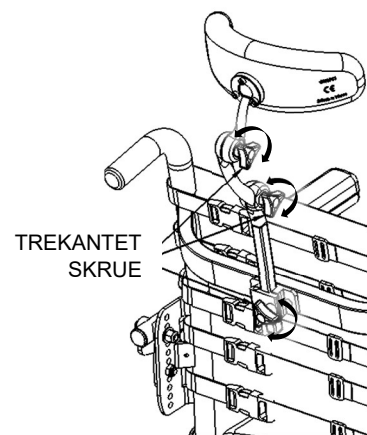
For at fjerne de justerbare fodstøtter, løft fodstøtterne ud af modtagerstængerne på stellet.

3.6 Formet Hovedstøtte (Nakkestøtte)

Der følger en formet nakkestøtte med alle Raz-ART-badestole. Den formede nakkestøtte er formet til at holde hovedet behageligt og er nem at rengøre. Den formede nakkestøtte kan justeres fremad og bagud inden for et 5" område og lodret inden for et 5½" område.

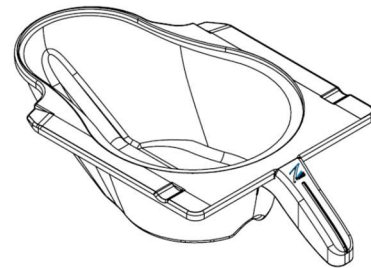
Sådan justere den formede nakkestøtte:

1. Løsn trekkanterne på den formede nakkestøtte med ledsamling, og justér vinklen og højden, som de passer bedst til brugerens behov. Stram trekkanterne helt for at fastgøre vinklen og højden af den formede nakkestøtte.
2. For at ændre vinklen på nakkestøttepuden, løsn (fjern ikke) de tre skruer bagpå den formede nakkestøtte. Drej nakkestøtten omkring enden af nakkestøttens monteringsstang, så den passer til brugerens behov og spænd skruerne fast.
3. Sørg for, at alle knapper og skruer er spændt fast så brugeren er sikker.



3.7 Toiletbækken

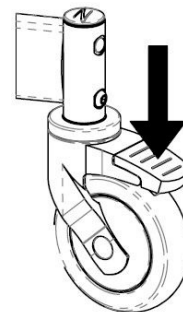
Raz-toiletbækken har en aflang form, som passer lige under sædet og mindsker stænk. En unik stænkenedsættende kam findes i midten af bækkenet. Højglansoverfladen letter rengøring og skylning, mens hældetuden og håndtaget letter tømning. Toiletbækkenet fjernes ved at trække bækkenet bagud.



BEMÆRK: Når bækkenet genindsættes, sørg for at bækkenet føres ind i det grønne plastbeslag og skubbes frem indtil det rammer stopperne.

3.8 Hjul

Hvert Raz-badestolshjul er udstyret med en dobbeltlås, som stopper hjulet fra at dreje og rulle samtidigt. For at låse dobbeltlåsen skal man træde på enden af hjulets bremsestang indtil den sættes i "on"-positionen. For at deaktivere dobbeltlåsen skal man træde på den løftede ende af stangen, indtil den frigøres.



Udløs ALTID den retningsbestemte lås (hvis relevant) og drej alle fire hjul til deres udadvendte position for maksimal stabilitet før en bruger overføres eller kippes.

VIGTIGT!

EN KVALIFICERET RAZ-FORHANDLER SKAL KONTAKTES FOR AT TJEKKE ALLER FASTGØRELSESELEMENTER, HJULLÅSE, TILBEHØR OG ANDRE BEVÆGELIGE KOMPONENTER MINDST EN GANG OM ÅRET.

4.0 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

4.1 Rengøring efter hver brug

4.1.1 Toiletbækken

1. Fjern toiletbækkenet og tøm indholdet.
 2. Vask bækkenet med et universalrengøringsmiddel. Om nødvendigt brug en blød børste.
 3. Skyl grundigt før opbevaring eller genbrug.
- Vask med sæbe og varmt vand efterfulgt af et desinficeringsmiddel kan erstatte et universalrengøringsmiddel.*

4.1.2 Sæde

1. Sprøjt med et universalrengøringsmiddel og skrub med en blød børste efter behov.
2. Skyl med en vandsprøjte før opbevaring eller genbrug. **NEDSÆNK IKKE** sædet i vand eller rengøringsopløsninger.
3. For mere grundig rengøring, fjern sædet fra badestolen for at få bedre adgang til undersiden af sædet og omkring sædeåbningen.

4.2 Rengør efter behov

4.2.1 Stel, armlæn, justerbare fodstøtter og andre komponenter

Sprøjt stellet og komponenterne med et universalrengøringsmiddel, skrub med en blød børste og skyl med vand.

Det anbefales brugeren, at en kvalificeret Raz-forhandler efterser alle fastgørelseselementer og undersamlinger løbende, eller hvis der er grund til at være bekymret over badestolens ydeevne.

For at nedsætte risikoen for ophobning af skimmel skal hele badestolen aftørres med et blød, tør klud efter sidste skyl og før opbevaring eller brug.

Brug **IKKE** klorholdigt blegemiddel på nogen Raz-komponenter.

Raz-ART skal opbevares i et tørt og rent miljø. Undgå udsættelse for klor (f.eks. bassiner og bassinområder osv.), hvilket med tiden vil forringe og misfarve stolen.

4.3 Foreslåede rengøringsprodukter

Opgave	Anbefalede produkter
Generel rengøring	Antibakterielt rengøringsmiddel
Desinficering af overflade	Oxiver TB (Virox Technologies Inc.)

VIGTIGT!

ANVEND IKKE SLIBENDE SKUREPULVRE ELLER SKURESVAMPE PÅ Raz-ART.

NEDSÆNK IKKE Raz-ART I VAND.

SKYL GRUNDIGT EFTER RENGØRING FOR AT SIKRE, AT ALLE SÆBE- ELLER RENGØRINGSMIDDELRESTER ER FJERNET.

ANVEND IKKE RENGØRINGSPRODUKTER UDEN AT LÆSE PRODUKTETS INSTRUKTIONER OG TAG DE KORREKTE FORHOLDSREGLER FOR MENNESKELIG EKSPONERING OVERFOR KEMIKAlier.

ANVEND IKKE RENGØRINGSPRODUKTER INDEHOLDENDE KLOR PÅ Raz-ART.

5.0 ANMELDELSE AF HÆNDELSER

VIGTIGT!

Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse med denne enhed, dvs. enhver hændelse, der har ført eller kunne føre til død, alvorlige kvæstelser eller alvorlig forringelse af helbredet, skal den anmeldes straks til:

- **Producenten (kontaktoplysninger står i denne vejledning) og**
- **Den kompetente myndighed eller den passende tilsynsmyndighed i det land, hvor brugeren eller patienten befinder sig.**

6.0 BEGRÆNSET GARANTI

Denne garanti gælder udelukkende for den oprindelige køber/bruger af Raz-ART, der er købt hos en autoriseret Raz-forhandler.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, men du kan have yderligere juridiske rettigheder afhængig af din region og dit land.

Denne garanti skal udvides til at overholde regionale og nationale love og krav.

Raz Design Inc. garanterer, at stolens bund og rygstelkomponenter er uden defekter i materiale og fremstilling i en periode på to(2) år fra købsdatoen, dette gælder udelukkende den oprindelige køber/bruger. Alle andre dele på Raz-ART er dækket i en periode på et (1) år og er underlagt normale slidudelukkelse. Hvis noget produkt dokumenteres af være defekt i denne garantiperiode, bliver delen repareret eller erstattet efter Raz Designs eget skøn. Denne garanti omfatter ikke arbejds- eller forsendelsesomkostninger, der påløber ved erstatning, delmontering, eller reparation af et produkt.

Kontakt forhandleren, som du købte din Raz-ART af, angående service under garanti. I tilfælde af, at du ikke får tilfredsstillende service under garantien, bedes du kontakte Raz Design direkte ved hjælp af de kontaktoplysninger, der findes enten i begyndelsen eller slutningen af vejledningen. Du bedes angive din forhandlers navn og adresse, produkttype, købsdato, stolens serienummer (på en grå mærkat, der findes på stolens stel) samt produktproblemet i din korrespondance. Returner ikke produkter til producenten uden forhåndsgodkendelse.

Begrænsninger og udelukkelse:

Den ovennævnte garanti gælder ikke for produkter med serienumre, hvis serienummeret er fjernet eller ødelagt samt produkter, der er udsat for forsømmelighed eller uheld. Forkert betjening, vedligeholdelse eller opbevaring kan gøre garantien til Raz-ART ugyldig.

Denne garanti gælder ikke for produkter, der er ændret uden Raz Designs udtrykkelige, skriftlige tilladelse. Dette omfatter, men er ikke begrænset til ændringer gennem brugen af uautoriserede dele eller tilbehør, produkter, der er beskadiget grundet reparationer udført på et komponent af en person eller personer, der ikke er ansat af en kvalificeret Raz-forhandler, eller til en produktskade uden for Raz Designs kontrol. Kun Raz Design har bemyndigelse til at fastsætte om en situation er berettiget til garantidækning. Garantien dækker ikke problemer der opstår fra normalt slid eller mangel på overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.

Den ovennævnte garanti er eksklusiv for andre garantier, om udtrykt eller underforstået, herunder underforståede garantier om salgbarhed og egnethed til et særligt formål. Den eneste løsning ved overtrædelse af garantien er begrænset til reparation eller erstatning af det defekte produkt i overensstemmelse med betingelser indeholdt i dette dokument.

Anvendelse af en underforstået garanti gælder ikke længere end varigheden af den udtrykkelige garanti, der gives heri. Raz Design er ikke ansvarlig for nogen følgeskade eller hændelig skade på dele af eller hele Raz-ART.

Stel og materiale fra Raz Design Inc. er lavet af rustfrit stål og aluminium, hvor vi giver en livstidsgaranti mod korrosion. Vær opmærksom på at denne garanti gælder udelukkende for den oprindelige køber/bruger af Raz-badestole, der er købt hos en kvalificeret Raz-forhandler. Hvis rengøringsanvisningerne ikke overholdes kan det forårsage at stellet ruste og dermed gøres garantien ugyldig. Alle krav grundet korrosion er desuden underlagt gennemgang, og der kan anmodes om, at det pågældende udstyr returneres for en grundig undersøgelse, før en erstatningsordre kan behandles.

7.0 KONTAKTPERSONER

Det er vigtigt, at Raz-ART er samlet korrekt, og at alle justeringer er udført omhyggeligt. Der kan downloades ajourførte vejledninger fra www.razdesigninc.com. Kontakt din distributør eller producenten, hvis du har brug for at få tydeliggjort nogen del af vejledningen.



PRODUCENT

Raz Design Inc.
135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7
877.720.5678 / +1.416.751.5678
info@razdesigninc.com



DISTRIBUTOR

Denmark
Wolturnus A/S Skalhuse 31 9240
Nibe Denmark
info@wolturnus.dk

VIGTIGT!

PRODUKTER, DER IKKE LÆNGERE ANVENDES SKAL BORTSKAFFES SEPARAT FRA HUSHOLDNINGSAFFALD. DETTE SKAL GØRES I OVERENSSTEMMELSE MED LOKALE OG NATIONALE BESTEMMELSER FOR MILJØBESKTYTTELSE OG GENBRUG AF RÅMATERIALER. LÆS DINE LOKALE MYNDIGHEDER HJEMMESIDE FOR YDERLIGERE OPLYSNINGER OM KORREKT BORTSKAFFELSE.

HVIS DER BLOT ER MISTAKE OM AT EN DEL AF RAZ-BADESTOLEN SKAL VEDLIGEHOLDES, KONTAKT DIN FORHANDLER. ETHVERT PROBLEM, DER KAN PÅVIRKE SIKKER BRUG AF STOLEN SKAL STRAKS UDBEDRES. FORHANDLEREN, DER LEVEREDE BADESTOLEN, SKAL KONTAKTES, SÅ REPARATIONER KAN UDFØRES, FØR STOLEN ANVENDES IGEN. DET SKAL GØRES KLART FOR FORHANDLEREN, AT BADESTOLEN HAR BEHOV FOR VEDLIGEHOLDELSE OG IKKE KAN BRUGES FØR REPARATIONERNE ER UDFØR OG ALLE PROBLEMER ER LØST.

HVIS DIN FORHANDLER IKKE REAGERER TILFREDSSTILLENDEN AF EN ELLER ANDEN GRUND, BEDES DU KONTAKTE RAZ DESIGN:

PR. E-MAIL info@razdesigninc.com
PR. TELEFON 877.720.5678 (Nordamerika)
 +1.416.751.5678 (resten af verden)